

Au Courant

23 septembre 2018

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 14 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Eveillard, curé

613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible à Bourget les mardis en fin d'après-midi jusqu'à la messe de 18 h 30, les mercredis après la messe de 9 h à St-Pascal-Baylon, le jeudi vers 10 h 30 à Ste-Félicité et à St-Mathieu après 14 h 30. Pour les gens qui ne peuvent pas le faire durant le jour, notez que vous pourrez le rencontrer les 2^e et les 4^e mercredi du mois le soir, à son bureau de Hammond. Prenez d'abord un rendez-vous.

Vingt-cinquième Dimanche du Temps de l'Église - Mc 9, 30-37

L'ÉVANGILE D'AUJOURD'HUI DIT...

Que les disciples n'osent pas interroger Jésus.

Jésus traverse la Galilée un peu en secret, car il évite les rassemblements. IL se contente d'instruire ses disciples en leur parlant de sa Passion qui se prépare. Pour les Juifs qui attendaient un MESSIE glorieux et conquérant, un MESSIE qui chasserait les Romains hors de leur territoire, les discours de Jésus sont très décevants. Pour eux, c'est tellement difficile à croire et à comprendre. Ils ne veulent pas en savoir trop et évitent d'interroger Jésus.

L'ÉVANGILE NOUS DEMANDE... ME DEMANDE...

D'apprendre à SERVIR...

Mille occasions se présentent de rendre service dans la vie quotidienne. Souvent, ce sont de petites choses que nous serions portés à mépriser... mais ce sont ces petites choses de rien qui peuvent faire grandir... Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus faisait un ACTE D'AMOUR en ramassant une épingle tombée par mégarde... Rendre SERVICE en secret, « incognito » sans recevoir le MERCI auquel nous aurions droit... c'est imiter vraiment le Seigneur.

Ô Seigneur,
qu'avons-nous compris de ton Amour ?
Nous sommes intimement persuadés
que nous ne sommes aimables et aimés
que si nous sommes les meilleurs,
les plus intelligents, les plus vertueux,
et nous essayons de mériter ton AMOUR
alors que tu nous aimes gratuitement...
Tu poses sur chacun de nous un regard unique
et sachant ce que nous sommes,
ce dont nous sommes capables,
tu nous regardes avec tendresse,
tout comme nous regardons nos tout-petits
et accueillons leur faiblesse...
Père de Tendresse et de Miséricorde,
donne-nous des cœurs d'enfant
pour que nous n'ayons pas peur
de nous blottir sur ton Cœur
pour que nous apprenions
à nous laisser AIMER par Toi
et à rester sous ton regard...

(D'après EPHATA)



ANNONCES RÉGIONALES

LES CLOCHES JAZZENT À L'ORIGINAL : Le vendredi 28 septembre, à l'église Saint-Jean-Baptiste, 1057, rue Queen, L'Original. Venez jazzer avec nous. Deux artistes de chez nous, Alex Bay et Gaëtan Pilon, ont décidé de faire équipe encore une fois pour nous offrir une soirée comme eux seuls savent le faire. Tous les profits serviront à la réparation du clocher de l'église. Coût : 20 \$.
Billets en vente au presbytère 613 675-4497. Bienvenus à tous et toutes.

LAPTOP à DONNER : À la recherche d'un laptop pour notre église. Si vous en avez un qui ne sert plus, veuillez nous faire signe. Si quelqu'un qui se sent à l'aise, habile avec le Power Point ... qu'il soit un jeune ou encore un peu plus expérimenté, nous aimerions le connaître.
Paroisse Sacré-Cœur au 613 487-2224

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS : Les Services communautaires de Prescott et Russell sont à la recherche de bénévoles conducteurs provenant de la région de Clarence Creek pour le service de transport et popote roulante. Plus d'infos, communiquez avec Marc-André Lalonde au 613-488-3203 ou 844-488-3203

9e PÈLERINAGE annuel à l'ORATOIRE St-Joseph : dimanche 14 octobre avec visite spéciale aux chapelle et musée de Sainte-Marguerite Bourgeoys à Montréal des diocèses d'Ottawa, de Gatineau, ... Sainte-Marguerite Bourgeoys est la fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame et première enseignante au Canada. Elle a construit les premières écoles au Canada (Montréal). Réservation : Mike Budge au 613 224-8110. Départ de Plantagenet, église St-Paul à 8 h le matin. Coût de 60 \$

FONDS des RÉNOVATIONS de la PAROISSE Très-Ste-Trinité : Julie Massicotte présente : Je ne suis qu'une chanson / Hommage à Ginette Renaud. Vous serez enchantés par sa voix ! Venez la voir et l'entendre en spectacle le dimanche 30 septembre à 14 h à la salle de spectacle du Club Optimiste de Rockland. Tous les profits seront versés au fond de Rénovations de notre église.
Billets 25 \$ presbytère Très-Sainte-Trinité 613 446-5933 et Monique Fuoco 613 446-6977



ANNONCES DIOCÉSAINES

COLLECTE POUR LES BESOINS DE L'ÉGLISE AU CANADA : Chaque année, les évêques du Canada font appel à votre générosité et à votre prière pour les aider dans leur travail. Cette année, la collecte pour les besoins de l'Église au Canada aura lieu **les 29 et 30 septembre prochain**. Par votre contribution, vous pouvez collaborer avec les évêques dans leur ministère : action sociale, éducation chrétienne, liturgie, œcuménisme, etc., tout en soutenant la mission de foi et d'évangélisation de l'Église. Merci de votre générosité.

SOUPER-BÉNÉFICE ANNUEL DE L'ARCHEVÊQUE : le **mercredi 17 octobre**. Mgr Terrence Prendergast, s.j., invite tous les diocésains, diocésaines, au ***Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque*** qui se tiendra au Centre de conférences et d'évènements d'Ottawa, 200 chemin Coventry, Ottawa, **le mercredi 17 octobre prochain à 18h**. Pour plus d'infos, ou pour réserver une place ou une table, veuillez communiquer avec le Bureau de développement au 613 738-5025, poste 202, ou dev@archottawa.ca.

JOURNÉE PASTORALE : le **mercredi 10 octobre de 9 h 30 à 14 h 30**. Les prêtres, diacres, personnes mandatées, agents et agentes de pastorale et autres personnes engagées en pastorale, sont invités à cette importante rencontre qui **portera sur les politiques et nouvelles mesures mises en place dans l'archidiocèse d'Ottawa afin d'assurer un milieu sûr**. Les participants auront l'occasion de rencontrer les responsables du Bureau diocésain pour un milieu sûr. Les membres des comités paroissiaux responsables de la mise en œuvre du programme *Un engagement responsable* sont tout particulièrement invités à assister à cette rencontre.

DÉVELOPPEMENT et PAIX - Campagne d'éducation 2018-2019 : Le conseil diocésain de Développement et Paix d'Ottawa francophone convie tous les membres de Développement et Paix et toutes les personnes éprises de paix et de justice à la formation préparatoire à la campagne d'éducation 2018 le samedi, 29 septembre de 9 h à 13 h à la salle paroissiale de l'église Saint-François d'Assise, au **20, Avenue Fairmont, Ottawa**. Les participant(e)s pourront s'inscrire dès 8 h 30 lors du café-réveil. Par souci écologique, veuillez apporter vos tasses et vos verres. Les breuvages seront fournis. Selon la coutume, veuillez apporter votre goûter. Au plaisir de vous rencontrer !

CONCERT de ROBERT LEBEL : Robert Lebel, prêtre, auteur, compositeur, interprète présentera un concert le vendredi 19 octobre à 19 h en l'église Saint-Sébastien, Ottawa. Il a produit de nombreux CD de chants religieux, qui seront en vente lors du concert. Les billets 20 \$ chacun, sont disponibles à la paroisse, payables lors de l'achat. Infos : 613) 746-8627. Les places sont désignées sur les billets.

PAROISSE ST-GUILLAUME : Levée de fonds - BBQ, kiosques avec plusieurs vendeurs ainsi qu'une journée d'activités le 21 octobre au gymnase de l'école St-Guillaume à Vars. Pour réserver vos billets et voir toutes les activités planifiées, visiter : <https://vars.eventbrite.ca> Les billets pour le BBQ doivent être achetés à l'avance.

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget	Mardi 25 septembre – 18 h 30 Marthe Boileau par parents et amis François Sicard par parents et amis Antoine Newberry par parents et amis
Paroisse Saint-Pascal-Baylon	Mercredi 26 septembre – 9 h 00 Charles-Guy Séguin par parents et amis # 179
Paroisse Saint-Mathieu de Hammond (Résidence St-Mathieu)	Jeudi 27 septembre – 14 h 00 Florence Lacroix par parents et ami(e)s
Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek	Vendredi 28 septembre – Messe 9 h 00 Paroissiennes et les paroissiens par M. le curé

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE POUR SEPTEMBRE



Le mois de septembre sera consacré aux **jeunes d'Afrique**, afin qu'ils aient accès "à l'éducation et au travail dans leur propre pays".

 <p>3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227</p> <p>bourget.milanopizzeria.ca</p>	 <p>T: 613-487-2264 I-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louislartisan.com</p>
 <p>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9</p> <p>Phone: 613-446-0077 Fax: 613-446-5384 E-mail: mywedding@sympatico.ca</p>	 <p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au vendredi

<https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/home>

<p>Dimanche 23 septembre - 10 h 30 Abbé Jacques <u>Frédérique</u> Gérald Cousineau par parents et amis Yvon Lavigne par parents et amis Anita Gagner par parents et amis Hélène Chrétien par Christian et Marie-Anne Jacques Dupuis par sa mère, Raymonde Marthe Boileau (1^{er} ann.) par Monique et Michel ainsi que Karine et Geneviève Henri</p> <p>Équipe # 4</p>	<p>Dimanche 30 septembre – 10 h 30 Abbé Jacques <u>Frédérique</u> Monique Pilon par parents et amis Yvon Lavigne par parents et amis Anita Gagner par Robert et Nicole Brazeau Jeannine Martel par parents et amis Antoine Newberry par parents et amis Simone et son fils Denis Gélinas par Paul Gélinas M. Mme Lucien Lavigne par Huguette, François et Lorraine Suzan Hill par Lorraine Lavigne</p> <p>Équipe # 5</p>
--	--

VIERGE pèlerine : Raymonde Dupuis Houle, semaine du 23 septembre.

Chapelet : avant la messe du dimanche à **9 h 45**

Adoration : Jeudi de 19 h à 20 h

Heure de prière : Lundi de 9 h à 10 h : Prions le Sacré-Cœur de Jésus pour nos familles, nos malades.

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine 23 septembre – Pour les prêtres qui ont fait du ministère chez nous.

LITURGIE des ENFANTS : Amenez vos petits bouts d'chou !

OFFRANDES du dimanche 16 septembre

Collecte ordinaire : 459,15 \$ Besoin de l'Église canadienne: 10 \$

TOTAL : 469,15 \$

Levée de fonds au 18 septembre : 23 613,55 \$ (incluant les profits de la vente garage)

SINCÈRE MERCI à tous ceux et celles qui, d'une façon ou d'une autre, ont participé au succès de notre Mega Vente Garage ! Nous sommes toujours heureux et fiers de constater que toute personne, groupe, association, commerce ou institution impliqués, sont la clé d'une belle communauté !

Comptoir familial Le Partage de Bourget tiendra son assemblée générale annuelle (AGA) le lundi 22 octobre 2018 à 13h00 à la sacristie de l'église Sacré-Cœur de Bourget. Bienvenue à tous.



Claude Martel
613 913-4114

Dr. Jean-Marc Racine, DMD
Chirurgien dentiste - Dental Surgeon
Centre Médico-professionnel
C.P. 250, 3 rue St-Pierre, Bourget, ON K0A 1E0
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<p><u>Samedi 22 septembre 16 h 30 – Abbé Joseph Lin</u> <u>Éveillard</u> Jacqueline Bernard par parents et ami(e)s Marcel Forgues par parents et ami(e)s Gerald Wolfe par parents et ami(e)s</p>	<p><u>Samedi 29 septembre 16 h 30 – Abbé Pierre Dalin</u> <u>Domerson</u> Gerald Wolfe par parents et ami(e)s Madeleine Bélanger par parents et ami(e)s Raymond Laroche par parents et ami(e)s</p>
<p><u>Dimanche 23 septembre - 10 h 30 Abbé Pierre Dalin</u> <u>Domerson</u> Georgette Carrière par Marielle et Pierre Germaine et Rolland Pilon (17^e ann.) par Francine et Lucien Raymonde et Henri Roy par les enfants Marcel Brazeau par parents et ami(e)s Félix Vinette par ses grands-parents Jocelyne et François</p>	<p><u>Dimanche 30 septembre - 10 h 30 Abbé Pierre Dalin</u> <u>Domerson</u> Félix Vinette par Gaëtane et Paul Pagé Valéda Charron par une amie, Françoise Raymonde et Henri Roy par les enfants Sylvain Lacasse par parents et ami(e)s</p>

LAMPE du SANCTUAIRE : 23 septembre - Intentions d'Agnès et Paul Caron

Vous pouvez faire brûler la lampe pour vos intentions personnelles au coût de 5 \$

OFFRANDES du dimanche 16 septembre

Collecte ordinaire : 1 596 \$ Support : 45 \$ Chauffage : 165 \$ Rénovation : 417 \$
TOTAL : 2 223 \$

WHIST MILITAIRE : Organisé par les Colombiennes Ste-Félicité, dimanche 30 septembre à 14 h, à l'aréna de Clarence Creek. 48 \$ par équipe.
Nicole Bazinet 446-5097 ou Mercedes Lavictoire 488-2464
Un goûter sera servi.



potvin
Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

PARENT independent
YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street
Rockland, ON K4K 1A3
T: 613-446-7273
E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

<p>Dimanche 23 septembre 9 h Abbé Joseph Lin Georgette Carrière par Constance Diotte et Suzanne Lowe Bernard Charlebois par la Chorale Donald Guindon par les parents et ami(e)s Jacques Gendron par son épouse Rita et les enfants Yves Guindon par les parents et ami(e)s Robert Gendron par les parents et ami(e)s Richard Butler par Marcel et Armande Leduc</p>	<p>Dimanche 30 septembre 9 h Abbé Pierre Dalin Florence Lacroix par les Dames Chrétiennes Richard Butler par Nicole, Jacques et Ginette (Lapalme) Jacques Gendron par parents et ami(e)s Robert Sabourin par parents et ami(e)s</p>
---	---

Prions pour nos malades : Rollande Sabourin, Denis Lemieux.

OFFRANDES du dimanche 16 septembre		
Quête ordinaire : 349,10 \$	Quête automatisée : 130 \$ (hebdomadaire)	Prions en Église : 8,65 \$
Luminaires : 17 \$		TOTAL : 504,75 \$

Fête de St Mathieu : La messe sera à 9 h comme à l'habitude à l'église, et le déjeuner sera préparé et servi par le Club Optimiste au centre communautaire Alphonse Carrière tout de suite après la messe. Coût est de 7 \$ /adulte et 4 \$ /enfant. Venez en grand nombre célébrer avec notre belle communauté de St Mathieu !

Lampions : Vue l'augmentation du prix des gros lampions, nous devons monter les prix à 4 \$

Vitalité de notre paroisse : Vous êtes invités à une rencontre/discussion sur la vitalité de notre paroisse le jeudi 4 octobre à 19 h au bureau de la paroisse. Si vous avez des idées à partager, soyez des nôtres !

Site Web : Nous avons un nouveau site Web. Au nom de tous les paroissien(ne)s, un grand merci à Patrick Bazinet pour ce beau travail. Merci pour ton implication dans la belle communauté de St-Mathieu. Le site web de la Paroisse St Mathieu : <https://www.paroissestmathieu.ca>

 <p>OCT TIRES INC</p>	<p>Quality service - Competitive pricing ALAIN LALONDE Mechanic / Owner 350 Gendron Rd, PO Box 3, Hammond ON K0A 2A0 octtiresinc@outlook.com 613-878-5973</p>	<p>Convenience Store Casse-Croûte PR STO GRAB GO</p>	<p>PIZZA & HOME COOKED MEALS FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS  3150 GENDRON HAMMOND ON 487-0089</p>
---	--	---	--

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0

Louise Chartrand 613 488-2588 alou.chartrand@gmail.com

Gérard L. Chartrand 613 488-2808

<p>Dimanche 23 septembre – 9 h Abbé Jacques Frédérique Action de gr�ce par Viola Gareau # 213 D�funts de la famille Thomas par Suzanne et Denis Simard # 219</p> <p>�quipe # 6 Krysta Simard</p>	<p>Dimanche 30 septembre – 9 h Abbé Jacques Frédérique Émile Chartrand (30� ann.) par Lucile et Laurier Pilon # 243 Donat Chartrand par Pauline et Gérard Chartrand # 244</p> <p>�quipe # 7 Lucile Lalonde</p>
---	---

Prions pour nos malades : Myr le Charette, Diane et Lucien Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin.

<p>OFFRANDES du dimanche 16 septembre</p> <p>Rénovation : 135 \$ Ordinaire : 540 \$ Don de Dieu : 15 \$ Support : 30 \$ TOTAL : 720 \$</p>
--

MERCI à toutes les personnes qui ont préparé ce goûter pour souligner le retour des élèves à l' cole et ainsi recevoir la bénédiction en ce début d'année scolaire.

CHORALE de ST-PASCAL-BAYLON : La paroisse de Saint-Pascal-Baylon a un besoin urgent de personnes dans la chorale, de musiciens et autres qui s'engagent pour rendre nos célébrations plus vivantes. Lucile Lalonde 613 488-2828



 <p>SIMON Construction & Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien Maintenance de propriété</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>	 <p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>513-524-2079 1-800-465-4927</p>	 <p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	--	---

NUMÉROS

Président des CAT

Sacré-Cœur : Rodrigue Drouin 613 487-2103
 Ste-Félicité : Benoît Simard 613 912-1396
 St-Pascal-Baylon : Christian Simard 613 488-3880
 St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531
 St-Pascal-Baylon : Lucile Lalonde 613 488-2828
 Clarence Creek : Antoine Dabrowski 613 601-2890

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard présidente 613-899-9352

Comité de Liturgie

Clarence Creek : Pierre Lacoursière 613 488-2066

Chevaliers de Colomb

Bourget : Christian Leroux 613 487-3145
 Clarence Creek : Conrad Lavictoire 613 488-2464
 Hammond : Maurice Gendron 613 266-4199

Club Optimiste

Bourget : Angèle Clairoux 613 487-2638
 Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502
 Hammond : John Rozon 613 603-0502
 St-Pascal : Alexis Maisonneuve 613 227-9343

Club Lion

Clarence Creek : Jacques Duquette 613 488-2237

Résidences

Bourget- Caessant Care : 613 487-2331
 Clarence Creek- Roger Séguin : 613 488-2053
 Hammond- Saint-Mathieu : 613 487-9422
 St-Pascal-Baylon- St-Pascal : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marciel 613 487-3078
 Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334
 Hammond : Francine Gendron 613 800-2089
 St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet 613 558-5723

Club de l'Âge d'or : Conrad Lavictoire 613 488-2464

Conseil école Ste-Félicité : Chantal Régimbald 613 737-7717 poste 25

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) : Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Fondation Roger Séguin :

Daniel Quinn 613 488-2053 ext. 223

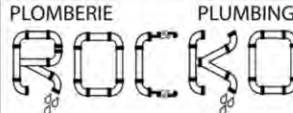


DENISE FOOT CARE SERVICE
 DENISE MOSS RN-IA

Diabetic foot
 Ingrown nail
 Callus & Corn
 Compression stocking

Pied diabétique
 Ongle incarné
 Cor et callusité
 Bas de compression

SERVICE MOBILE SERVICE **613 302-3082**



Technicien de puits - Well Technician

Adoucisseurs d'eau - Water Softener
 Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial
 Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
 rocky65@videotron.ca K0A 2A0



Desjardins

Caisse populaire d'Alfred
 1 844 440-2221
 desjardins.com/caisse-alfred

Caisse populaire Trillium
 613 824-6363
 desjardins.com/caisse-trillium



annik
HEARING SOLUTIONS AUDITIVES

ANNIK LAVIGNE M.SCS
 AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST
 annik@hearingbetter.ca

CASSELMAN **ROCKLAND**
 738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.
613.764.6211 **613.667.2332**
 annikhearingolutions.com

ROYAL LEPAGE

Performance Realty

Independently Owned and Operated, Brokerage



Steve Brunet

Real Estate Broker / Courtier Immobilier

613) 699-0022
 After Hours: (613) 830-3350
 Steve@BrunetRivard.com



James Morris
 propriétaire

613-679-2267

Service Traiteur

www.lacuisinevolante.com

ACDelco

Ron Deevey
 propriétaire/owner

Ron's Auto Service

905 Russell Rd.
 Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704

Fax: 613 487-2705
 Email: ronsautosrv905@gmail.com



RESTAURANT ET SALLE DE BANQUET
OPÉRÉ PAR LA CUISINE VOLANTE

731 County Rd# 19, Curran, ON
613-679-2267



Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet 613-673-4383 **Rockland 613-446-4893**

Bourget (res.) 613-487-2046

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joannisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.ccsceestrie.on.ca

Développement JML

Luc Lalonde, Secrétaire **T: 613.858.3129 • Cel.: 613.791.3129**
email: jmldevelopement@xplornet.ca F: (613) 487-3784
1268 chemin Lacroix, Hammond ON K0A 2A0



Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"



RÉPARATION GÉNÉRALE
Yvon Hurtubise
Propriétaire
613-487-3942



Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télec. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique BOURGET
Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor



2900 Laurier, Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



ASSURANCE
Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175

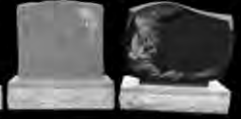



Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VERONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sables et réparations



 Hearing Health Clinic
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS 613 837-9902
2741, Chamberland, suite 212 676 B, rue Principale 260, boul. Centrium, suite 103

PC PAUL CUERRIER
INSULATION



Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

Coiffure Unik Hair Design
1987, Kingsley
Bourget ON KOA 1E0
613 487-3692
Prop. : Ginette Labelle-Bisson

SUBWAY
ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333
PLAZA ROCKLAND
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell 2756 rue Chamberland St.
Courriel : chris.brunet@me.com 613-446-5935



Centre d'accueil Roger-Séguin

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274



CHEVALIERS DE COLOMB
Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond
Conseil 6881 Clarence Creek



RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774



Club Optimiste de Bourget
Présidente Angele Clairoux • 613 487-2638

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131



2911 Laurier Street, Suite 105,
Rockland, ON K4K 1A3

(613) 446-3336

www.fournierdenturistclinic.ca

RONA J. Lalonde & Fils
DEPUIS 1916 SINCE
ROCKLAND - 3015 Richelleu 613.446.8833
HAMMOND - 903 Lacroix 613.487.2760
www.lalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca



**TRAITEURS • CATERER
RÉCEPTIONS • BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



CLEMENT
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: 613-446-8886
info@clementchauffage.com



9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com



CLUB DE GOLF HAMMOND

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0

613-488-2277



Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca



PHARMACIE CLARENCE CREEK PHARMACY
R&PharmaChoice

Michael Hanna B.Sc.Pharm.
Pharmacist/Pharmacien

1922 Labonte Street
Clarence Creek, ON
KOA 1N0

T. 613-488-2366
pharmachoice.com

Quality Paving inc.
Division de Zodiac Landscaping
Spécialiste en asphalt et interlock
Résidentiel & commercial
Free Estimate Estimation Gratuite

Appraiser / Estimateur
Jean-Mathieu (John) Legault
613-302-1122
jmat39@rogers.com



Au Terrain de Golf Hammond
OUVERT AU PUBLIC / OPEN TO THE PUBLIC
613.420.0501

Michel Brousseau
613.864.8351 • michel@hammondbarandgrill.com

Vendredi/Fish & Chips
Samedi/Karaoke
Brunch du Dimanche

Friday/ Fish & Chips
Saturday Night / Karaoke
Sunday Brunch